

# "GIBRALTAR

## es un residuo anacrónico del COLONIALISMO BRITANICO

### España pide la restauración de su integridad territorial

#### El terrorismo, la Conferencia Europea de Seguridad y la reducción de fuerzas en el Mediterráneo también fueron tratados por nuestro Ministro

NUEVA YORK, 5. (PYRESA).—Formular la definición del terrorismo, conseguir que todos los Estados actualicen sus legislaciones para luchar contra las nuevas formas de delincuencia, establecer acuerdos a distintos niveles para luchar contra el terrorismo y la propuesta de discusión de un proyecto de convenciones internacionales para acabar con esta plaga, han sido los cuatro puntos fundamentales que el ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, ha presentado en su discurso de ayer ante la XXVII Asamblea General de las Naciones Unidas.

El Ministro español, que comenzó su intervención felicitando al Presidente de esta Asamblea por su elección, así como al secretario general señor Waldheim, por ser este período de sesiones el primero que se celebra después de que había asumido sus funciones, hizo una moderada crítica del funcionamiento de las Naciones Unidas, que al cabo de veintisiete años aún continúan sin encontrar el perfil exacto que, como instrumento de paz y cooperación, deberían tener.

#### CONFERENCIA EUROPEA DE SEGURIDAD

Refiriéndose a la preocupación española por la preservación de la paz, el Ministro de Asuntos Exteriores dijo que nuestro país ha venido manteniendo una postura coherente de apoyo a la idea de celebrar una conferencia sobre seguridad y cooperación europeas, a la que la ratificación de los tratados de Moscú y Varsovia, la firma sobre el protocolo final sobre Berlín y los acuerdos firmados por el Presidente Nixon en Moscú, permiten el comienzo de la fase multilateral preparatoria, en la que España estará presente con el mejor espíritu de colaboración.

El señor López Bravo precisó seguidamente que el aumento de tensión en el Mediterráneo ha conducido a los países ribereños a solicitar una mayor participación en el control del sistema de seguridad que actualmente rige en esta área; y que deberá estudiarse, en relación con la futura conferencia europea, el problema de la reducción de fuerzas, iniciativa a la que nuestro país, cuya historia está ligada a este antiguo mar, se propone impulsar con sentido realista.

El Ministro se refirió a continuación a la peligrosa situación de Oriente Medio, para la que reclamó una paz justa y estable mediante la aplicación de la resolución 242 del Consejo de Seguridad, así como que se tengan en cuenta los derechos inalienables de los palestinos. En cuanto a la situación de Jerusalén, España apoyará los esfuerzos para elaborar una fórmula que garantice la inviolabilidad de la ciudad sagrada.

(Pasa a la página siguiente)

## CONTAR CON LA JUVENTUD

NADIE que permanezca alerta a los fenómenos que se están produciendo en el mundo puede volverse de espaldas a los jóvenes, negarse a solicitarles su colaboración. Cierto es que existen malos entendidos sobre el particular y que en muchas ocasiones la falta de comprensión entre las generaciones es el hecho característico. Los celos de los mayores suelen provocar momentos conflictivos. Pero también los origina la reacción de determinados grupos juveniles, más propicios a la ruptura que a buscar soluciones a los problemas por el camino del diálogo. A ello contribuye, por un lado, la elevación de la edad media de vida, y por el otro, la prisa por llegar a todos los puestos, misiones y ocupaciones, por parte de los que vienen detrás. Son posturas encontradas que necesitan capacidad de conocimiento y ecuanimidad a toda costa.

Por eso viene bien comentar, siquiera sea brevemente, las palabras del Vicesecretario General del Movimiento al clausurar en Peñíscola la Asamblea de Mandos Juveniles. El principio al que no podemos oponernos es que si una nación quiere sentirse fuerte y con proyección histórica, ha de contar con una juventud ilusionada, con seguridad en sí misma y con ímpetu generacional por irrumpir en un auténtico quehacer político. Por supuesto que esa tarea está claramente señalada para las nuevas promociones españolas por la voz siempre vigente de José Antonio. Se trata de

(Pasa a la página siguiente)

### Quiere comprar el Coliseo



ROMA.—La señorita Fausta Vitali conversa con un periodista tras su llegada a Roma, procedente de Los Angeles. Viene en nombre del hombre de negocios de la ciudad norteamericana, Thomas Merrick, quien expresó deseos de comprar el Coliseo por un millón de dólares para restaurarlo y cobrar luego derechos de entrada a los turistas. El Director de Antigüedades, que se ocupa del cuidado de todos los monumentos antiguos de Roma y a quien la señorita Vitali deberá formular la propuesta, se encuentra fuera de la capital.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi.)

## Fin de la visita de Heath a Roma

### Con Pablo VI habló de la paz en Irlanda

ROMA, 5.—(Del corresponsal interior de PYRESA). Con la visita oficial a Pablo VI en el Vaticano y con un viaje privado a Florencia terminó ayer la estancia del Primer Ministro británico, Edward Heath. Las conversaciones celebradas por el "premier" británico con los máximos representantes políticos de Italia han demostrado plenamente que entre los dos países no existen substanciales diferencias de puntos de vista sobre ningún problema de interés internacional. El comunicado final conjunto ha confirmado plenamente que los dos países están firmemente decididos a marchar juntos hasta llegar a una efectiva unión política y económica de Europa. No cabe duda de que este entendimiento anglo-italiano, en vísperas de la reunión cumbre de París, se concretará en una postura común en las reuniones de la capital francesa del día 19. Heath, en sus conversaciones con Andreotti, ha reafirmado al jefe del Gobierno italiano la inequívoca disposición de su país en orden a la lenta pero segura marcha de Europa hacia la integración. Tanto Andreotti como Heath han puesto el acento en la necesidad de que esta integración no sea solamente económica, sino también política. Las conversaciones de Roma han terminado siendo una importante etapa hacia este objetivo. En París, Heath y Andreotti sostendrán la necesidad de reforzar la representatividad del Consejo de Ministros y del Parlamento de la Comunidad Económica Europea. También han acordado observar una actitud común en relación con la unión económico-monetaria y con la política regional de la Comunidad, así como sobre la función autónoma que la futura Europa unida deberá desarrollar con respecto a

(Pasa a la página siguiente)

## A Washington le interesa que España ingrese en la OTAN

## ENTREVISTA LOPEZ BRAVO - ROGERS

(INFORMACION EN LA PAGINA SIGUIENTE)

### DESDE LONDRES

## Los laboristas quieren el M. C.

### Wilson juega con dos barajas y ataca duramente a Heath

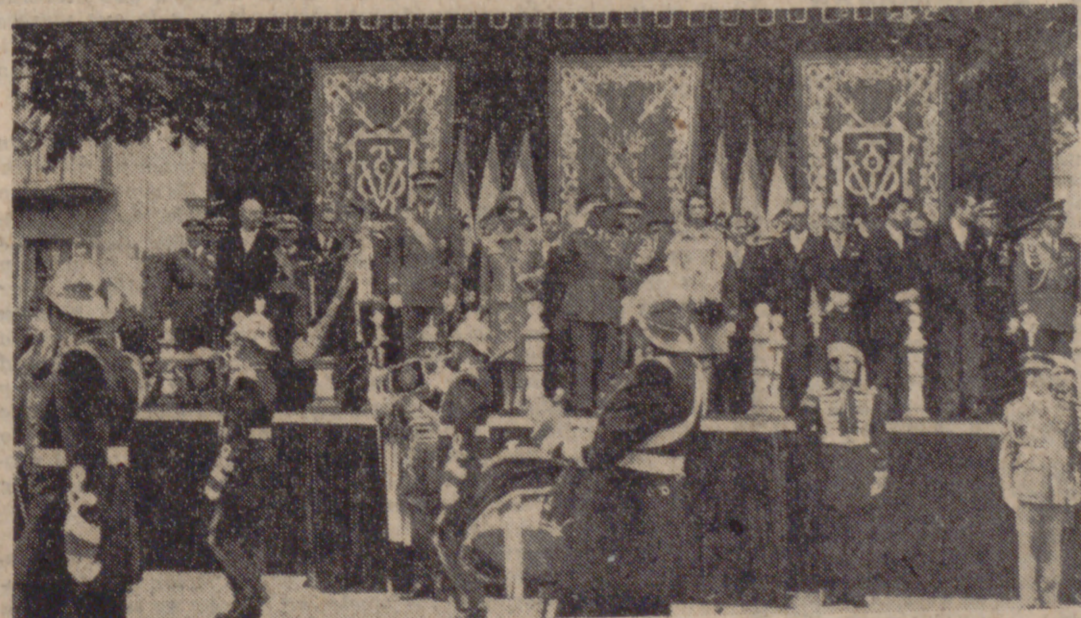
LONDRES, 5.—(Del corresponsal de PYRESA, MANUEL ADRIO).—En un clima de gran tensión, salpicado de insultos y malos modales, el Partido Laborista acordó ayer por casi dos a uno mantenerse firme en el principio de ingreso en el Mercado Común, aunque minutos más tarde, en una segunda votación, aprobaba una resolución por la cual un futuro Gobierno socialista se compromete a retirarse de la Comunidad Económica Europea si los "seis", para entonces se comprometen a conceder mejores condiciones al Reino Unido de las obtenidas por los conservadores en la ronda de negociaciones finalizada en junio de 1971.

Si se considera que las aspiraciones laboristas para aceptar el Tratado de Roma son tan ambiciosas que los miembros de la Comunidad las rechazarían sin pensarlo dos veces, se tendrá que lo aprobado por los hermanos socialistas británicos en su conferencia anual de Blackpool corresponde a una política de dos caras. Harold Wilson, experto en el tute a dos barajas, tenía motivo para sentirse satisfecho de los resultados de la reunión.

En posteriores votaciones, los laboristas convocados en Blackpool rechazaron una proposición para oponerse de raíz a la incorporación a Europa y, aumentando el desconcierto, otra negándose a apoyar el ingreso en la CEE. Un observador directo de la conferencia decía esta tarde que el mítin laborista de este año se había convertido en un pléyic antimercedista con Wilson como figura central del festejo.

(Pasa a la página siguiente)

## Celebración de la onomástica del Caudillo



MADRID.—Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco; de los Príncipes de España, ministros del Gobierno y otras personalidades, ha celebrado ayer su onomástica en el Palacio de El Pardo con una misa al aire libre en los jardines del Palacio, para presenciar después un desfile en el que intervinieron las fuerzas de la Casa Militar de Su Excelencia. Tanto a la ida como al regreso del lugar donde se celebró dicho desfile, Su Excelencia el Jefe del Estado y sus acompañantes fueron aclamados por el vecindario de El Pardo.—(Foto Cifra Gráfica.)

## PERON: "Resolverá el pueblo y no yo"

### El ex Presidente argentino habló de su candidatura y de la camarilla que se ha apoderado de la cabeza del Poder

MADRID. (Cifra).—Es el pueblo y no yo quien resolverá sobre mi candidatura a Presidente de la Argentina, ha dicho el ex Presidente argentino Juan Domingo Perón en el transcurso de una rueda de Presan celebrada en su residencia de Madrid, convocada para presentar el «plan de reconstrucción nacional» que ha elaborado y hecho llegar a la Junta Militar de su país. Yo sólo busco, de alguna manera —agregó el general

Perón— que dejemos de guerrear y comencemos a trabajar por la reconstrucción de la Patria, que se está hundiendo. Y si ella se hunde, nos hundiremos todos los argentinos.

El ex Presidente añadió: «Los peronistas no estamos contra las Fuerzas Armadas, sino contra una camarilla privilegiada que se ha apoderado de la cabeza del poder». Las «ases minims» del plan de reconstrucción nacional que Perón ha hecho llegar a las autoridades de su país, son las siguientes:

#### BASES

1.—Inmediata ruptura de ataduras internacionales que afectan a la soberanía nacional y someten a la nación argentina a los dictados hemisféricos del imperialismo, tanto en el plano político como en el militar y económico.

2.—Urgente modificación de la política económico-social, tomada como punto de partida el programa mínimo elaborado en forma conjunta por la Confederación General de Trabajo y la Confederación General Económica y apoyado por los principales partidos políticos. Esta modificación se complementaría con la designación

de un Gabinete económico-social integrado por representantes de ambas Centrales o de los sectores políticos mayoritarios.

3.—Integración del Consejo Económico-Social, a fin de que aboque, de inmediato, a la discusión elaboración del proyecto, para (Pasa a la página siguiente)

### HOY, SOBREPREGIO PARA VENDEDORES JUBILADOS

Este número de LIBERTAD se vende al precio de seis pesetas. El sobreprecio de una peseta se destina a la Caja del Montepío de Vendedores de Prensa para los profesionales jubilados, según Orden del Ministerio de Trabajo de 22 de abril de este año.

# 600.000 PESETAS EN MULTAS

### por comercio ilegal de aceite y adulteración de chocolate

MADRID. (Cifra).— El Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado (INDIME), ha sancionado con multa de 300.000 pesetas a Emiliano Nieto García, con domicilio en Quintanar de la Orden (Toledo), por adulteración de chocolate y venta de chocolate familiar con leche a precio superior al legal.

Con otra multa de 300.000 pesetas ha sido sancionado por el mismo organismo Sebastián Gabarro Montagut, con domicilio en Molins del Rey (Barcelona), por comercio ilegal de aceite y no llevar el libro de movimiento de su almazara.

SUCESOS

ESPAÑA

HALLAZGO DEL CADAVER DE UNA JOVEN EN EL BIDASOA

IRUN, 5. (PYRESA).—En la tarde de ayer apareció flotando sobre el río Bidasoa...

La joven aparenta tener de dieciocho a veinte años, mide 1,60 metros de estatura...

El Juzgado de Iruñe ruega le sea comunicado cualquier dato que pueda servir para la identificación de la víctima.

REDADA DE MALEANTES EN SEVILLA

SEVILLA, 5. (PYRESA).—Los servicios policiales del Departamento de Orden Público de Sevilla...

La Policía ha procedido a la detención de trece elementos sospechosos, que fueron puestos a disposición de la Jefatura Superior para su posterior investigación...

DETENCION DE UN TRAFICANTE DE DROGAS

SEVILLA, 5. (PYRESA).—Ha sido detenido en Sevilla el súbdito portugués José María Lancastre Tavora Fadina...

La Brigada Regional de Investigación Criminal tuvo conocimiento del hecho y siguió la pista del súbdito lusitano...

EXTRANJERO

LE ROBAN DOS VECES

NUEVA YORK, 5. (PYRESA).—La señorita Lorrie Young, de dieciocho años de edad, sentía un poco de miedo al volver a trabajar en una farmacia de Salt Lake City (Utah)...

Fese a las palabras de aliento del dueño, han vuelto a cometer un atraco en la misma farmacia. Pero esta vez el ladón ha podido ser atrapado, tras una azarosa persecución.

OBJETIVO INMEDIATO: Dos mil dólares, renta por habitante en España

MALAGA, 5. (PYRESA).—España camina ahora con paso firme hacia el objetivo de los dos mil dólares de renta por habitante...

CRONICA DE LONDRES

(Viene de la página anterior) Harold Wilson maneja la conferencia a su antojo, amenazando a sus correligionarios con el riesgo de no alcanzar el poder en las próximas elecciones generales...

El cansancio, una enfermedad

BONN, 5. (PYRESA).—El treinta por ciento de las madres en las ciudades y el cuarenta por ciento en las zonas rurales se muestran cansadas e indiferentes...

ARTISTA AUTODIDACTA

NUEVA YORK, 5. (PYRESA).—Lawrence Condon ha ganado el primer premio de la Grand Galleria, dotado con cinco mil dólares...

El "Tercer Mundo" debe participar en las discusiones multilaterales de 1973

¿Existe un frente común de los «pobres»?

GINEBRA, 5.—(Del corresponsal de PYRESA, JUAN PEKMEZ).—Las negociaciones comerciales multilaterales que han de celebrarse bajo los auspicios del GATT en 1973...

El Secretario General de la UNCTAD considera que cualquier intento de solucionar los problemas monetarios, comerciales o financieros deberá mejorar las disposiciones existentes para la expansión del comercio internacional...

A Washington le interesa que España ingrese en la OTAN

NUEVA YORK, 5.—(Del corresponsal de PYRESA, GUY BUENO).—Cuarenta minutos duró el encuentro López Bravo-Rogers, celebrado ayer en Nueva York...

Mejora de don Nicolás Franco. MADRID (PYRESA). — "Continúa la mejoría", manifestó anoche por teléfono, a un redactor de PYRESA...

Mejora de don Nicolás Franco

MADRID (PYRESA). — "Continúa la mejoría", manifestó anoche por teléfono, a un redactor de PYRESA...

Contar con la juventud

(Viene de la página anterior) perfeccionar en el país todo aquello que no nos satisface y cuya preocupación por conseguirlo demuestra nuestro amor. Queremos a la Patria con todos sus defectos...

PARA llevar a cabo este propósito hay que esgrimir buena voluntad, cumplir lo que se propugna y acercarse a los jóvenes con el corazón limpio. Sin pesimismo...

A este respecto, los ideales del 13 de Julio, inspirados en los planteamientos jossantonianos, siguen en pie. Ninguna tormenta los ha derribado...

COMO no queremos renunciar al futuro, hemos de contar con la juventud, con su participación por los cauces legales y en los niveles en los que se encuentra establecida...

LA BOLSA CUADRO DE VALORES

Table with columns for various stock and bond indices, including Madrid (PYRESA), Banco Exterior, Bilbao, Granada, etc.

López Bravo en la ONU

(Viene de la página anterior) LA CUESTION DE GIBRALTAR FUE TRATADA POR EL MINISTRO ESPANOL CON PALABRAS FIRMES...

CRONICA DE ROMA

(Viene de la página anterior) las superpotencias y al Tercer Mundo. Dos horas ha durado la visita oficial de Edward Heath al Vaticano...

PERON...

(Viene de la página anterior) la reconstrucción nacional, que será tarea principal e inexcusable del futuro Gobierno constitucional. 4.—Determinación explícita sobre la futura participación orgánica de las Fuerzas Armadas...

Valladolid 24 horas

Los servicios de la Seguridad Social se han quedado pequeños para las necesidades actuales. La Residencia de "Onésimo Redondo" está trabajando al cien por cien desde hace mucho tiempo...

La Comisión Provincial de Servicios Técnicos examinó ayer un plan para la construcción de centros sanitarios en distintos puntos de la provincia, aprobándolo, en principio, en su totalidad...

Una vez más, el resumen de las actividades de la Jefatura Provincial de Tráfico pone de manifiesto el interés de los vallisoletanos por hacerse con un carnet de conducir. Nada menos que 1.781 aspirantes se examinaron durante el mes de septiembre...

Se mantiene el ritmo de inauguraciones artísticas. Si anteayer quedó abierta la exposición de Federico Carrascal en la Caja de Ahorros Popular, ayer volvió a abrir sus puertas la Galería Osenka...

Y del arte pasamos a la literatura, aunque en tono menor. pues se trata de pequeños escritores, alumnos de los centros escolares vallisoletanos, que ayer participaron en el concurso literario organizado por la Caja de Ahorros Provincial...

MAXIMO

Se reunió el Consejo del J. N. P. ADJUDICACION de las OBRAS de los AMBULATORIOS DE LA PILARICA Y LAS DELICIAS

Celebró sesión plenaria el Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión, bajo la presidencia de don Francisco Bocos Cantalapiedra, adoptando, entre otros, los acuerdos siguientes:

Resolución definitiva de los concursos públicos correspondientes a la adjudicación de las obras de construcción de los ambulatorios de la Seguridad Social y Agencias del Instituto Nacional de Previsión en las zonas IV (Pilarica) e III (Delicias) de la capital, de los cuales el primero fue adjudicado a la empresa constructora "Jalón, S. L."...

Quedar enterado y conforme de la información del Director Provincial del Instituto sobre el resumen de actividades de la Delegación Provincial e Instituciones Sanitarias en los meses de julio y agosto, en la que figura el detalle de los pagos efectuados...

voluntarios, 265.284; Mutuallidad de la Previsión, 1.021.254; Mutuallidad del Seguro Escolar, 1.666.370; Mutuallidad de Empleados de Hogar, 1.923.880; Mutuallidad Agraria, 35.365.646; Accidentes de Trabajo (Rentas-pensionistas), 4.766.198; Enfermedades profesionales, 3.477.923; Asistencia sanitaria, 70.553.419; Farmacia, 72.186.765; Incapacidad laboral transitoria, 10.922.989; Invalidez provisional, 591.541; Protección a la Familia, 78.617.277; Seguro de Desempleo, 10.331.973; Fondo Nacional de Protección al Trabajo, 106.347; Asistencia Social, 1.655.303; Asistencia a Subnormales, 5.079.000, y de los ingresos, cuyo importe total ascendió a 240.417.843 pesetas...

Ratificar los acuerdos adoptados por la Comisión Mixta Provincial de Asistencia a Subnormales que suponían la concesión de catorce aportaciones económicas y la denegación de quince solicitudes por no haber sido apreciada en grado suficiente...

NOTAS DE OTOÑO

El arte y Valladolid

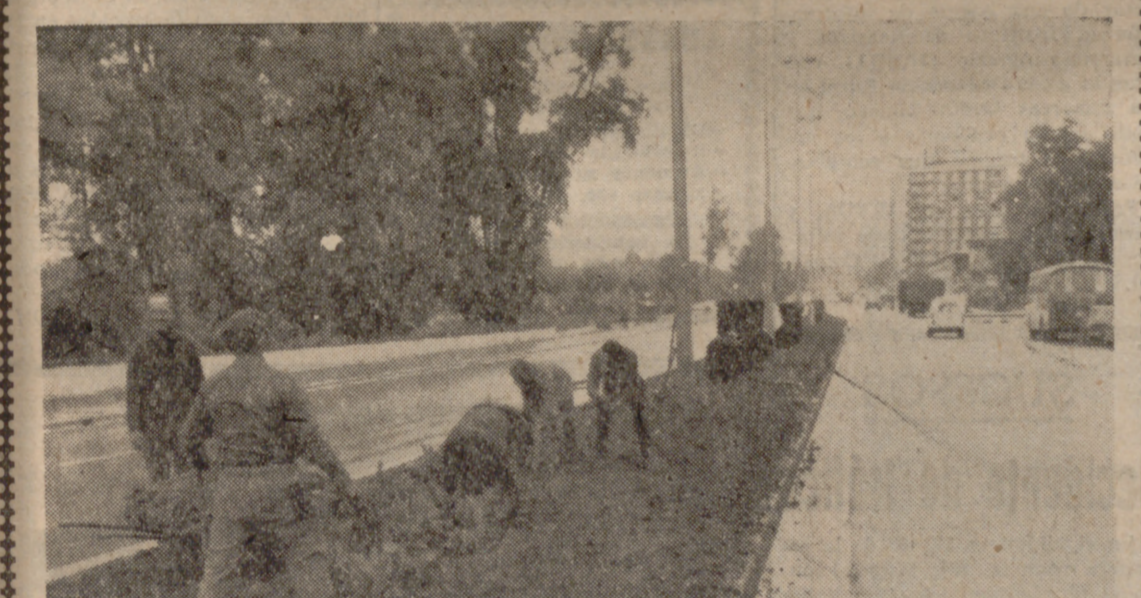
En pocos días, Valladolid se ha colocado en capital del arte nacional: abundan las exposiciones y aumentan cada año las salas, hasta el punto de que el Museo de la Pasión se ha convertido en lugar de reunión de la ciudad con ánimo de contemplar a gusto, con tranquilidad, las pequeñas esculturas enviadas de toda España. En esta actualidad, que sepamos, están abiertas seis, siete o acaso ocho, con pinturas de todas clases, predominando lo mejor sobre lo bueno; es decir, con obra excelente en todas partes.

Anoche, en la inauguración de temporada, abrió Osenka y en días atrás, Gabarrón, Castilla, las tres "Cajas", Jacobo, en Simancas, y hasta el Ayuntamiento ofreció un concurso de salas y expositores. Añadan que alguna de estas exposiciones pudiera valer por todas y que la de escultura tiene clientes forasteros con ánimo de entrar en vigencias que pocos conocen y aquí se han dado cita. Esta presunción de ser los mejores no es alarde pueblerino, sino realidad cierta. Valladolid —lo dicen los propios pintores— es la capital que más compra, y aunque sea proporcionalmente, como es natural, resulta satisfactorio distinguirse en tal faceta mejor que en la de apertura de bares y "cocinas" callejeras que apestan de humo y malos olores a la ciudad, en la que también parecemos campeones, juergas nocturnas aparte, que trastorman el sosiego de los que trabajan.

Volviendo al tema, cada reapertura de sala es un pequeño acontecimiento "societario" y popular. Se reinventan heterogéneas, cambian impresiones y discuten a los artistas con representación en aquellos muros recién revocados. La música en versiones clásicas o "decentes" por lo menos, da categoría...

Instataurera

EL CUIDADO DE LOS JARDINES



Si el Ayuntamiento ha venido embelleciendo durante los últimos años algunas zonas de la ciudad, creando jardines donde no los había, no erra, como es lógico, su capítulo de mantenimiento. Periódicamente los jardines municipales proceden a la limpieza de algunos de esos jardines, cuando no a una renovación de plantas, según las estaciones. En la actualidad, la Sección de Jardines se ocupa de los del Pazo de Isabel la Católica, como puede apreciarse en esta fotografía. Lo malo es que no siempre el Ayuntamiento encuentra la colaboración imprescindible por parte de algunos ciudadanos.

Exámenes para la obtención del título de Graduado Escolar

Para la práctica de la prueba oral para la obtención del título de Graduado Escolar se han constituido cuatro comisiones, actuando la primera y tercera en el Grupo Escolar "Isabel la Católica", de esta capital, calle o plaza de San Nicolás (niños), y la segunda y cuarta en el Colegio Nacional "Poncio de León", calle Padre Francisco Suárez, de esta capital (niñas).

COMIENZO DE CLASES

Las alumnas matriculadas de tercer curso de idioma inglés se presentarán mañana, a las nueve y media. Las matriculadas en tercer curso de idioma francés, a las once del mismo día.

El tráfico en Valladolid

Noventa y nueve accidentes con diez muertes en la capital y provincia

El resumen de las principales actividades de la Jefatura Provincial de Tráfico durante el mes de septiembre es el siguiente:

VEHICULOS

Han sido matriculados 523 vehículos, desglosándose por tipos en la siguiente forma: Autobuses, 1; camiones, 39; furgonetas, 32; turismos, 444; motocicletas, 3; tractores industriales, 3, y remolques, 1.

La participación de las diferentes marcas en la matriculación de vehículos turismos ha sido: Seat, 231; Renault, 124; Citroën, 32; Simca, 32; Morris y MG, 16; Austin, 5; otros, 4.

Esté total de 523 vehículos supone un aumento de 32 respecto al mes anterior y un 19,5 por 100 respecto a los matriculados en el mismo mes del año 1971, que fueron 421.

El último número de matrícula alcanzado en el mes ha sido el VA-6.104-A.

Se realizaron 575 transferencias. Se expidieron 253 transportes autorizados con permiso temporal de circulación. El número de cartillas de tractores agrícolas visadas fue de 146.

CONDUCTORES

Se examinaron 1.781 aspirantes al permiso de conducción, de los cuales resultaron aptos 619, lo que representa por 34,7 por 100 del total de los presentados.

Se han expedido 541 permisos. De ellos 451 a hombres y 90 a mujeres.

Se tramitaron 246 revisiones y 97 duplicados del permiso de conducción, expidiéndose 97 licencias de conducción para ciclomotores.

SANCIONES

El número de expedientes instruidos por infracciones al Código de la Circulación fue de 2.669, incluyendo además 103 por infracciones a la legislación de transportes.

Se retiraron temporalmente diez permisos de conducción por disposición gubernativa, como consecuencia de infracciones al Código que entrañan peligrosidad para la seguridad de la circulación.

ACCIDENTES

Se registraron 99 accidentes. De ellos 58 en carreteras y 41 en núcleos urbanos, con un total de 135 víctimas.

En carreteras hubo que lamentar nueve muertos y setenta y seis heridos; en zonas urbanas, un muerto y cuarenta y nueve heridos.

Los vehículos implicados en estos accidentes fueron 177.

Las carreteras que mayor número de accidentes registraron...

PUBLICACIONES

LA GRANJA-ESCUELA, CENTRO DE INVESTIGACION DEL DUERO

Hemos recibido el resumen de la Memoria de 1971, editada por la Granja-Escuela "José Antonio", de la Diputación Provincial, como centro regional que es de la cuenca del Duero. Es interesante el trabajo y provechosas sus dedicaciones. Después de un estudio en torno a la enseñanza, el capítulo siguiente trata de la investigación, con mucho, superior al de años anteriores, con noticia sucinta y clara de 59 trabajos experimentales. La tercera y última parte es de producción de la finca y los resultados económicos obtenidos. Unas consideraciones sobre agricultura regional ayudan a comprender las razones de elección temaria con preferencia a otras facetas, en pugna con nuestra meteorología.

Entendemos que merecen mayor atención los resultados habidos como frutos de experiencia, comparativamente con los obtenidos en las fincas de empresarios que pasan por modelos en sus explotaciones, que todo lo demás; pero, tales datos no son de fácil logro, con lo que parece suficiente consignar que la Granja-Escuela, propiedad de la Diputación Provincial, ha realizado en el año anterior once experimentos con trigo, cebada y avena de alcance genético, de finales muy aplazados hasta llegar a variedades semienanas.

Entre las plantas industriales experimentaron profusamente con las habas de soja, con seis campos, estudiando el comportamiento de cada variedad, época de siembra, espaciado y cantidad de semilla, abonado, inoculación, herbicida y recolección mecánica. De remolacha, dos ensayos de variedades en bloques al azar, con de-

terminaciones de rendimientos y riqueza en azúcar. Los temas de horticultura extensiva se refirieron principalmente a judías verdes, guisantes para verdeo y fresas.

Las actividades de ingeniería rural se han referido a riegos por aspersión, riego de pie, limpieza, conservación e impermeabilización de acequias. En el departamento de producción animal continúan los trabajos de selección de ganado churro y aclimatación de raza sarda, en lo lanar, además de experiencias de inducción hormonal del celo y fertilidad, nuevos productos contra el meteorismo y empleo de urea y paja blanca en la alimentación ovina.

El valor de la cosecha pasó de cuatro millones de pesetas, esto es, menor que en años anteriores, y hubiera sido mayor sin pedricos y otros accidentes meteorológicos. La diferencia entre ingresos y gastos arroja un saldo positivo de 148.000 pesetas.—L. C.

LA UNIVERSIDAD CONVOCATORIA

Para la especialidad de Asistencia Obstétrica (matrona) para ayudantes técnicos sanitarios dependientes de la Facultad de Medicina de esta Universidad, se convoca un plazo de admisión de instancias para aquellas alumnas interesadas en estos estudios (curso único), durante el presente curso académico, hasta el día 10.

Las aspirantes admitidas recibirán comunicación personal sobre su solicitud.

Una cotización correcta a la Seguridad Social no debe constituir problema si se conoce convenientemente el nuevo sistema establecido por la reciente Ley. Las entidades gestoras de la Seguridad Social, a través de sus órganos provinciales, y las Inspecciones Provinciales de Trabajo, ofrecen asesoramiento y orientación a todos los interesados.

El día 9 comenzarán las clases en la Universidad

Por disposición del Rector, las enseñanzas del curso de 1972-1973 comenzarán el día 9 en todas las Facultades, Escuelas y Colegios Universitarios dependientes de esta Universidad. Por excepción, las enseñanzas del primer curso de la Facultad de Derecho se iniciarán el día 16, y dicho primer curso comenzará el día 19 en las Facultades de Filosofía y Letras, Ciencias y Medicina. En la Escuela Técnica Superior de Arquitectura todas las enseñanzas comenzarán el día 2 de noviembre.



# Los detectives privados quieren integrarse en la O. I. T.

Los detectives españoles han sido reconocidos como los mejor organizados del mundo y condecorados con la «Golden Star»



La Delegación española en el V Congreso Internacional de la I. K. D. de Zurich.—(PYRESA.)

Del 15 al 18 de septiembre ha tenido lugar en Zurich el V Congreso Internacional de Detectives Privados, que se agrupan en la I. K. D. Cerca de 300 congresistas han acudido representando a asociaciones pertenecientes a casi todos los países de Europa, Asia, África, América y Oceanía. España envió también una delegación de la Asociación Nacional Sindical de Detectives Privados, integrada por profesionales de Madrid, Barcelona, Valencia, Baleares, Canarias y Zaragoza, que presidia el que lo es de la Asociación Nacional, don Alfredo Alter Martín.

A la vuelta de Zurich hemos mantenido una conversación con el señor Alier, con el vicepresidente de la Asociación, don Alberto Aguilera Campos, y con el secretario general, don Agustín Cerezo. Hay una expresión optimista en el rostro de los detectives producida por el éxito del Congreso y el de la delegación española, que ha aportado un importante trabajo a la Asamblea.

## EXITO DE UNA MOCION ESPAÑOLA

El presidente Alier nos dice:

—El último Congreso se celebró en Madrid, en 1970, y en él se encomendó a la Asociación española el estudio y preparación de una moción para solicitar el ingreso de la I. K. D. en la Organización Internacional del Trabajo (O. I. T.) Durante estos dos años don Agustín Cerezo, con la ayuda de letrados sindicales, ha trabajado duramente en su preparación, trasladándose incluso a Neuhäusen (Holanda), donde sostuvo importantes contactos a alto nivel. El resultado ha sido maravilloso. Aplausos unánimes para España y la esperanza de toda la profesión de vernos integrados en organismo tan prestigioso y útil para la defensa de nuestros intereses.

—¿Por qué España ha sido encargada de este trabajo?

Interviene Agustín Cerezo: —El Congreso de Madrid nos puso en candelerio. Todos pudieron comprobar entonces nuestra perfecta visión en materia organizativa y de derechos profesionales. Por eso nos eligieron para este trabajo. Lo que luego se ha confirmado al conseguir del Gobierno español la Orden Ministerial de 7 de marzo de este año que nos pone en el primer puesto en cuanto a asociaciones legalizadas. Nuestra organización, tanto por parte de los derechos concedidos por nuestro Estado, como por la entidad sindical, es modelo para el mundo entero. En todos los países han leído y estudiado la Orden que regula nuestra profesión y nuestros reglamentos sindicales. Y puedo asegurar que todos piensan en conseguir ponerse a nuestro nivel. La moción para nuestro ingreso en la O. I. T. está basada en los mismos

principios de derecho y estatutos.

## CONDECORACIONES Y CARGOS ELECTIVOS

Una muestra de este éxito internacional de nuestros detectives es la condecoración concedida, la «Golden Star», máxima que otorga la I. K. D. a sus asociados. Don Juan García Carrés, presidente del Sindicato Nacional de Actividades Diversas, ha sido galardonado con ella por los muchos méritos adquiridos en la defensa de los detectives a escala internacional.

—Lo más significativo—dice el señor Aguilera—es que la «Golden Star» sólo se concede a detectives profesionales. En este caso, la I. K. D. ha hecho la primera excepción de su historia, concediéndola a un extraño a la profesión. Pero es que, para todos los detectives del mundo, García Carrés ha hecho tanto o más por la profesión como el mejor de los detectives, al conformar la Asociación Sindical Española y obtener de nuestro Gobierno la Orden Ministerial que nos legaliza.

Por extensión, la misma condecoración, de segundo orden, ha sido concedida a todos los miembros de la delegación española en Zurich.

—Diga además—insiste Cerezo—que en la elección de cargos directivos de la I. K. D. nuestro presidente, Alfredo Alier, ha obtenido una de las cuatro vicesecretarías. Las otras tres han ido a manos de Inglaterra, Alemania y Noruega.

—¿Qué significa una vicesecretaría?

Responde Alier:

—El organismo rector de la I. K. D. es su Secretaría General, que lleva el control y funcionamiento total del organismo. La forman ésta el secretario general, que ha recaído en el italiano Ernesto Manzini, y cuatro vicesecretarios. España ha solicitado, y parece que se nos concederá, la sede permanente de la Secretaría de Trabajo de la organización. Esto es casi seguro que lo concedan, pues la preocupación principal de la I. K. D. ahora es conseguir el ingreso en la O. I. T. trabajo del que se ocupa, por delegación especial y como cerebro rector, nuestro secretario, el señor Cerezo.

## QUIENES SON LOS DETECTIVES PRIVADOS

A nosotros nos parecía, como a casi todo el mundo, que el emporio de los detectives privados estaba siempre en el extranjero, sobre todo en Estados Unidos, con esos modelos que nos brindan por televisión. Comentamos el fenómeno con los directivos de la Asociación española.

—Los tipos de la televisión no tienen nada que ver con lo que son, en realidad, los investigadores. En la «tele» aparecen como «play-boys», cuando lo que verdaderamente delincuentes. El detective pri-

vado puede ser guapo o no serlo, pero desde luego no se pasa la vida conquistando bellas muchachas, ni mucho menos cometiendo delitos como el allanamiento de morada, el uso indebido de armas de fuego y reyertas constantes.

—¿Cómo se ve este fenómeno del detective televisivo en la I. K. D.?

—Se ve como un personaje de ficción. Nosotros tenemos nuestro crédito ante las autoridades y los clientes que utilizan nuestros servicios. Por otra parte, ponemos especial interés en que nuestra honradez sea probada y se guarde especialmente la moralidad en todos los aspectos.

—¿Y es posible esto?

—Naturalmente. En primer lugar tenemos las autoridades del país correspondiente que velan por que nadie se desmande. Nuestra profesión la controla directamente la Dirección General de Seguridad, que otorga las licencias. Por otra parte, tenemos nuestros tribunales de honor dentro de las asociaciones de cada país y en la I. K. D. funciona una delegación, actualmente presidida por un francés, que vela por la moralidad, no sólo de la actuación, sino hasta de la forma de anunciarse.

—Entonces, ¿son ustedes unos seres normales?

—Y tan normales. Nuestro trabajo es tan honrado, tan científico y tan determinado como el de cualquier profesional.

La conversación se ha prolongado. Y podría prolongarse mucho más. Pero dejamos el tema aquí, con nuestra felicitación más sincera.

MANUEL MARIA (PYRESA)

# MAS "TERROR"

## "La orgía de los muertos"

Historia de un ejército de "muertos vivientes"



Dianik Zurakowska y Gerard Tichy, con Stan Cooper, en un plano de "La orgía de los muertos".—(Foto PYRESA.)

Hay que seguir reseñando el progreso masivo del cine de terror a nivel nacional. Pocos podían predecir hace cinco o seis años que a los "invasiones de "romanos"—primero—y "cow boys"—después—iba a seguir una sorprendente actividad encauzada por todos los mitos de cine terrorífico, aliñados—o desaliñados, según los casos—con toda suerte de "variantes" e ingenuidades.

Pero así ha sido. En la actualidad, el cine español—empequeñecido a nivel industrial considerablemente tras la famosa crisis—parece limitarse por todas partes con una producción "de miedo". En esta pretendida "resurrección" de los mitos clásicos ha influido decisivamente la obstinación, el entusiasmo y empuje de Paul Naschy—un actor español con pseudónimo sajón—, que, poquito a poquito, como guionista, intérprete, argumentista y promotor, ha puesto en órbita, el solito, más de veinte películas, y con el éxito de éstas ha estimulado a otros muchos a que se pusieran a la zaga para intentar lo propio. Yo no estoy muy de acuerdo con este cine, que me parece falta de personalidad, inspiración y pretensiones. Pero sí acepto algunos de sus logros parciales, que deben ir asociados, insisto, casi exclusivamente, a los nombres de Naschy y de León Kil-

mowsky, el veterano realizador argentino, que, sin exigencias y con economías increíbles de medios, ha obtenido algún fruto notable dentro de este maremagnum de vampiros, alicántropos y necrófilos...

## "LA ORGIA DE LOS MUERTOS"

José Luis Merino es un hombre trabajador. Es director de cine y aquí, en su país, no resulta precisamente un profesional popular, pese a que sus películas suelen defenderse muy bien a su paso por taquilla. Hace un cine, digamos, de acción, encaminado esencialmente para el público infantil y juvenil. Películas de acción—temas bélicos y de aventuras—, con héroes mitológicos de la literatura de consumo, como "El Zorro", y alguna que otra aventura de índole exótica. Merino trabaja casi siempre en coproducción con Italia, y trabaja mucho, síntoma indeleble de que las cosas deben irle muy bien, al menos en su aspecto comercial.

Ahora, Merino también se pasa a los temas terroríficos. Ha concluido una película que se titulará "La orgía de los muertos". No es un tema muy trillado, sino más bien fantástico. La historia de dos sesudos varones que encuentran, descubren o intuyen un "método"

# UN MUSEO DE AFRICA en POLONIA

Está instalado en las orillas del Báltico desde hace siete años



Exposición de la Cultura del Africa Occidental en Szczecin (Polonia). Cabaña de la tribu "Su-Su", en Guinea.

Las riquezas artísticas y culturales que el continente africano presenta son de una variedad exótica e interesante, tanto para curiosos como científicos e investigadores. Los museos abiertos por todo el mundo, donde se muestran vestigios importantes del arte negro, se pueden contar

por cientos y su interés creciente hace que los asistentes sean cada vez más numerosos.

Uno de los más importantes y espectaculares museos de cultura africana es el instalado en la localidad polaca de Szczecin, puerto a las orillas del Báltico, donde la exposición permanente está organizada por el Museo de Pomerania Occidental, donde se exhiben valiosísimas muestras de arqueología y etnografía africanas.

## SIETE AÑOS DE EXPOSICION PERMANENTE

La idea de montar esta exposición permanente surgió hace siete años, cuando un grupo de jóvenes científicos polacos aceptó una invitación hecha por la Dirección de Navegación Marítima Polaca. Al frente de esta expedición iba el director del Museo de Szczecin, profesor Wladyslaw Filipowiak.

A bordo de un barco recorrieron las costas de Africa Occidental y tierra adentro llegaron hasta los rincones donde los restos de cultura africana prehistórica eran más propicios. Después de varios días de pesquisas y excavaciones en torno a lugares donde se habían asentado antiguas civilizaciones africanas, lograron regresar a Polonia con un estupendo material para iniciar el montaje de la exposición permanente.

Se expusieron cajas con aperos, instrumentos, objetos de culto y estatuillas, pertenecientes a tribus acampadas en el Senegal, Guinea, Ghana y Nigeria. Esta expedición recibió una invitación oficial para realizar excavaciones arqueológicas en Guinea...

Una vez abierta la exposición africana en Szczecin, han sido muchísimos los investigadores y científicos llegados de todo el mundo para contemplar una gran colección de piezas únicas.

## DESCUBRIMIENTO DE UNA GRAN CIUDAD NIANI

Acceptando la invitación del Gobierno de Guinea, una expedición mixta, polaco-guineana, se dispuso a los trabajos de excavaciones arqueológicas. En una pequeña aldea se hizo un sensacional descubrimiento: una ciudad entera, probablemente Niani, que fue capital del imperio medieval de Malí y que gozó de gran celebridad entre los antiguos pueblos africanos

por su potencia guerrera y de riqueza. Este sensacional descubrimiento trascendió a los círculos de expertos e investigadores de Africa que siguieron con gran interés los pormenores de las excavaciones.

Una vez concluida la expedición, el Gobierno de Guinea autorizó a que fuesen trasladados a Polonia diversidad de objetos hallados a las orillas del Níger. En una sala del museo polaco han sido expuestas estas últimas muestras, junto a una típica cabaña y barcas de pesca de las utilizadas por los nativos de remotas generaciones.

La colección expuesta en el museo se ha enriquecido notablemente con una posterior expedición que aportó nuevos elementos y otros donativos hechos por los Gobiernos africanos. Incluso los marineros y pescadores de Swinoujscie, tras sus travesías por los puertos africanos, han recogido también aperos, cerámicas, ornamentos religiosos e instrumentos rudimentarios de música, que han donado gentilmente al museo.

## FUTURAS EXPEDICIONES EN PERSPECTIVA

Visto el éxito que viene obteniendo esta exposición africana en tierras polacas durante sus siete años de existencia, los investigadores polacos se han propuesto realizar nuevas expediciones al Africa Central, Oriental y Meridional, con el fin de obtener nuevos elementos que enriquezcan ese museo que ha llegado a constituir uno de los más importantes del mundo en su especialidad africana. Para ayuda y asesoramiento sobre nuevas excavaciones, la expedición polaca ha entablado conversaciones con los distintos museos africanos.

En el Museo de Szczecin se ha montado incluso una pintoresca casa marroquí adosada a un templo mahometano. Las estatuillas expuestas conservan toda la pureza del arte africano rudimentario y en su mayoría significan dioses y espíritus mitológicos, aunque también se encuentran, en civilizaciones posteriores, estatuas de mujeres y hombres con toda su perfección plástica.

Un interesante y original museo africano en un original e interesante país: Polonia.

ANGEL DEL RIO LOPEZ (PYRESA)

# Sección Filial N.º 2 del Instituto "Núñez de Arce"

MATRICULA DE 5.º BACHILLERATO NOCTURNO (Ciencias y Letras)  
Días 4, 5 y 6 de octubre. De 11,30 a 1,30  
Carretera de Segovia, 129. (Delicias)

CONDUCTOR: Si van a adelantarse, indique, una vez avisado que permite el adelantamiento. Hágalo, sea de día o de noche, con el indicador de dirección

JUAN JOSE PORTO (PYRESA)



# «Maravilloso domingo»

## Daniel Boone: Un "disco de oro" con reedición asegurada

En Inglaterra, a Daniel Boone se le llama Daniel "Boom". Un juego de palabras que deja de serlo cuando se sabe que son nada menos que dos millones los discos que Daniel Boone (un "ex obrero de la música", como él se autodefine) lleva vendidos de su "Maravilloso domingo". A las tres semanas del lanzamiento de "Beautiful Sunday", Larry Page —productor de Daniel Boone y director del sello británico "Penny Farthing"— le entregaba un primer disco de oro.

De momento, "Beautiful Sunday"—editado recientemente en España—es el disco con sello británico que más se ha vendido este año en todo el mundo. Por eso por haber vendido dos millones de "maravillosos domingos", Daniel Boone es ahora Daniel "Boom" y se prepara a recibir su segundo disco de oro.



# ELTON JOHN EN ESPAÑA

## «MIS PINTORES ESPAÑOLES PREFERIDOS SON GOYA Y VELAZQUEZ»

Ha sido noticia, y de las grandes, la venida a España de uno de los mejores compositores de la actual música inglesa. Nos estamos refiriendo a Elton John, cuya obra ha sido calificada por la crítica norteamericana como superadora de la de The Beatles. En su visita a nuestro país, ha sido acompañado por Bernie Taupin, letrista de todas sus canciones y coautor de todos sus éxitos. Pero, Elton John ha pasado tres días en España, y no ha venido a trabajar.

—¿Es la primera vez que visitas España?

—Sí, es mi primera visita a España. Ya estuve en Portugal anteriormente, pero a España es la primera vez que vengo.

—¿Tu opinión sobre España, antes de conocerla?

—España es un país muy bonito y atractivo; me gustaría disponer de tiempo suficiente para recorrer todo el país, ya que siempre he tenido ideas preconcebidas de visitarlo, pero, por ahora, me conformo con estos tres días. —Además de Madrid y Barcelona, ¿le gustaría visitar alguna otra ciudad española?

—En general, desearía conocer la costa y la ciudad de Sevilla, pero, sobre todo, visitar los museos de arte, porque creo que los pintores españoles son los mejores del mundo.

—¿Sus pintores españoles preferidos?

—Sin dudar, Goya y Velázquez. Me gustaría contemplar sus maravillosas obras.

—¿Cuándo has ganado más dinero, como pianista de Long John Baldry o ahora?



Elton John, T. my Taupin y el autor de este reportaje. — (Foto PYRESA.)

—Ahora, sin duda.

—Tu música en nuestro país ha entrado fuertemente por medio de la canción "Rocket man". ¿Cuál ha sido tu mayor éxito, no solamente en España, sino en todo el mundo?

—En todo el mundo, "Rocket man" ha sido el "single" que ha tenido más éxito, pero en lo que se refiere a LP's, ha sido "Honky Chateau" el que va a marcar un récord, ya que

antes de publicarse había vendido cinco millones de LP's de los que anteriormente se editaron, pero ahora con "Honky Chateau", creo que venderé tanto o más.

—¿Cuánto tiempo tardaste en componer la música de "Honky Chateau"?

—Una semana, aproximadamente.

—¿Siguen alguna temática especial los LP's que publicas?

—Ninguna, excepto "Tumbleweed Connection". Creo que ha sido diferente a los demás.

—¿Quién compone antes, Bernie la letra o tú la música?

—Bernie compone las letras de las cosas que ocurren en el mundo cada día, y me las pasa a mí. A la hora, casi siempre, está la canción terminada.

—¿Cobras mucho dinero por actuación?

—Ya te digo que el dinero es lo de menos. De todas las maneras, el que se preocupa de mis honorarios es mi manager.

—¿Proyectos?

—Estoy terminando un álbum que será editado a mediados de octubre en Inelaferra que será diferente a todo lo que he hecho hasta ahora. Elton John, con siete LP's de buena música publicados en todo el mundo, ídolo de la juventud americana y conocido de la española, también será ídolo aquí. Ahora se espera su regreso para actuar con su grupo.

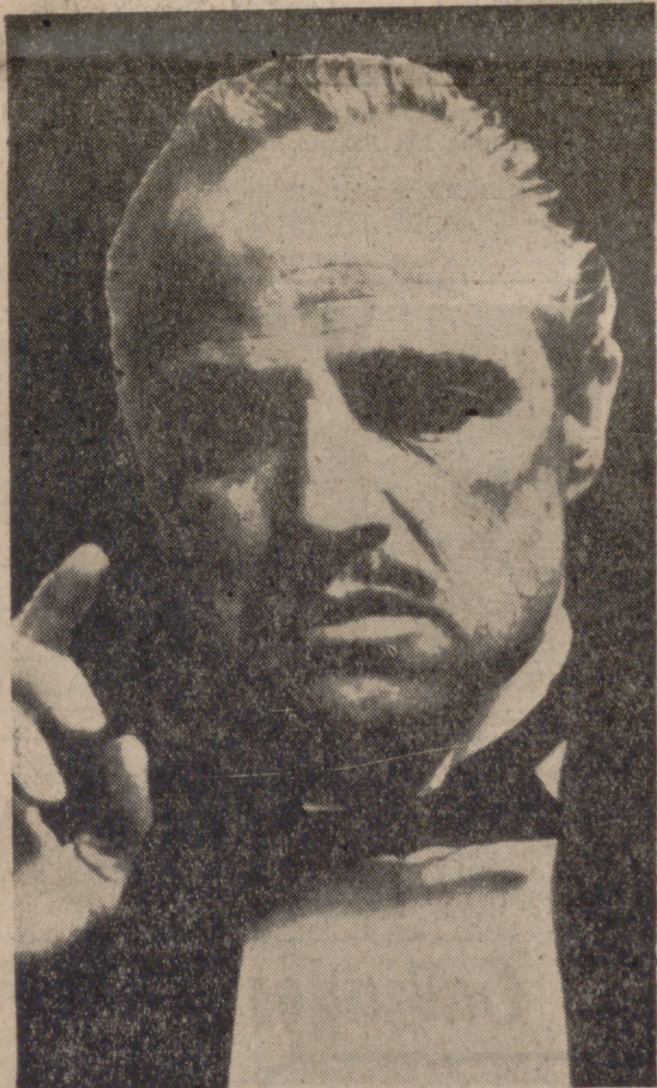
—Volveré. Me gusta España y desearía actuar aquí. Es lo que este deseo pueda realizarse pronto —confesó al despedirse.

—¿Cuándo? El tiempo lo dirá.

WENCESLAO PEREZ GOMEZ

(PYRESA)

## La banda sonora de «El Padrino», en discos LP's



"El padrino" es una película que está dando que hablar en todo el mundo y que ha batido los récords de taquilla allí donde hasta ahora se ha estrenado. La semana pasada ha aparecido en España la banda sonora íntegra de la película que incluye los temas vals de "El padrino", "El pickup", "La boda de Connie", "Los salones del miedo", "Pastoral siciliana", tema de amor de "El padrino", "Apollonia", "El nuevo padrino", "El bautismo", "Final" y "Un corazón para ti", canción esta última interpretada por Al Martino. La música ha sido compuesta por Nino Rota y la dirección ha corrido a cargo de Carlo Savina.

Johnny Cash, el más representativo intérprete de la canción vaquera norteamericana, edita por fin en nuestro país su álbum titulado "A thun called love", compuesto por diez canciones "country" de gran calidad, tituladas "Kate", "Vino de melra", "Una cosa llamada amor", "Yo te prometo", "Paná era un buen hombre", "Carta manchada de lágrimas", "Arenas del Mississippi", "Daddy", "Arkansas lovin' man" y "El hombre milagroso". En estas canciones le han acompañado instrumentistas famosos, como Carl Perkins, Bill Pursell, Charlie McCoy, Ray Eddenton, Tommy Allsup y Tennessee Three.

Julio Iglesias es actualmente nuestro cantante más internacional. Esta semana se ha editado un nuevo LP de este cantante, que contiene cinco estrenos en su discografía, además de canciones ya populares en su voz, como "Un canto a Galicia", "Hombre solitario", de Roger Whittaker; "A peces llegan cartas", de Manuel Alejandro; "Río rebelde", de Cholo Aguirre; "Si volvieras otra vez", "Por una mujer", "No soy de aquí", de Facundo Cabral; "En un rincón del desierto", "Sweet Caroline", de Neil Diamond, y "Como el álamo al camino".



## LONE STAR

El grupo español «Lone Star» fue el encargado de finalizar el mesno certamen «Supercanción del verano», que en el recinto del Parque de Atracciones de Montjuich, de Barcelona, se ha celebrado recientemente; reuniendo a los más importantes cantantes y conjuntos de la música nacional. La actuación de «Lone Star» marcó una nueva pauta en su brillante carrera musical.



## LA FIGURA DE LA SEMANA

# KAY CAUTION, CANTANTE FILIPINO



En el Festival de Benidorm de 1971, se dio a conocer una nueva voz, potente y varonil, que pertenecía a un joven que, así, debutaba en el mundo de la canción. Era Kay Caution, un desconocido que allí obtuvo su espaldarazo como intérprete. Pero ahora Kay Caution también compone sus canciones. Canciones que llenan gran calidad literaria y musical, como se demuestra en el más reciente disco que ha editado en nuestro país, ya que es aquí donde triunfa, porque Kay Caution no es español. Nació en Navarón (Filipinas), el 9 de octubre de 1949 —dentro de unos días cumplirá veintitrés años—. Su afición al canto proviene de sus padres, quienes, desde pequeño, le inculcaron y enseñaron cómo se debía modelar la voz. Tomó conciencia, aprende estas enseñanzas y entra a formar parte en el coro de la iglesia natal, donde estuvo durante siete años. Su primera aparición en público la hizo a través de un concurso literario-musical, celebrado en la Universidad de Manila, en noviembre de 1968. Este paso le abre las puertas de la televisión, donde consigue un contrato para actuar diariamente en el programa "Channel 2", hasta mayo de 1970.

Paralelamente a estos comienzos artísticos, estudió lo que considera como su futuro, Ciencias Políticas y Derecho.

### VIENE A ESPAÑA

Por medio de esos estudios, solicita una beca del Gobierno español para poder perfeccionar su verdadera pasión, el canto, en el Conservatorio de Madrid, beca que le es concedida. Llega a España con muchas ilusiones y comienza a tomar contacto con personas introducidas en el mundo musical. Así, conoce a Pepe Corredor, que será quien le lance de una forma definitiva, presentándole a una firma discográfica española que, viendo las posibilidades de Kay, le hace firmar contrato para la edición de sus grabaciones.

Su presentación al público español se hace a través del XIII Festival Español de la Canción, que en julio de 1971 se celebra en Benidorm, donde defiende la canción original de Julio Iglesias "Como el álamo al camino", logrando quedar clasificado en segundo lugar, no por su interpretación, que fue excelente, sino por el mal comportamiento del artista que debía cantar la segunda versión de

esta canción. Este tema le abre las puertas del mundo del espectáculo y comienza a actuar en diversas capitales españolas con gran éxito. Sus actuaciones en directo presentan al artista con muchas más posibilidades que en sus grabaciones, ganándose rápidamente el calor del público. Aparte de saber cantar, tiene Kay Caution unos gustos muy especiales, y es gran reportista, ya que practica la natación y el halconeo. Entre los cantantes de sus preferencias se encuentran Shirley Bassey y Tom Jones. Su compositor predilecto es Burt Bacharach. Su mejor amigo es llegar a ser un cantante internacionalmente conocido y famoso.

Ahora, también desea demostrar sus cualidades de composición, habiendo incluido en su segundo disco dos temas hechos por él mismo, dentro de su personal línea de interpretación: "Your eyes" y "Ballad of peace", ambas cantadas en inglés. Su próximo disco, que será editado en breve, será el triunfo definitivo de este cantante filipino que actualmente es éxito en España.

WENCESLAO PEREZ GOMEZ

(PYRESA)







# Mientras se acercan las elecciones en los EE. UU.

Mientras que la realidad impone a la URSS, a la China, al Japón y a los Estados Unidos de Norteamérica cambios sustanciales en sus políticas internacionales, cambios que liquidan una etapa histórica y abren otra, con capacidad ésta para penetrar en el porvenir durante algunos años y que, con la ayuda de la ciencia y la técnica nuevas, pueden transformar la faz del mundo, he aquí que las viejas fuerzas "ideológicas" y los viejos prejuicios, disfrazados de novisimos, juegan aún, sobre el papel, al izquierdismo y al derechismo menores, al pacifismo "per se" y al progresismo palabrero, cuando el verdadero progresismo ya lo ha desbordado todo. Cuando fuerzas gigantescas, casi fuerzas de la naturaleza, impulsan estos cambios a la vista, desde Moscú, Pekín, Tokio y Washington, y tal vez desde Bonn, he aquí que los otros, casi restos del pasado, sea desde París o desde Londres, aún juegan a someter al mundo a sus papeleos, a sus referendums como si una suma de votos pudiera alterar los destinos universales.

Pero, y desgraciadamente, en el desarrollo de este proceso de inmensa amplitud, que va adquiriendo cada día más velocidad, teniendo en cuenta que las reformas son muy necesarias, pesa negativamente frenándolo todo un poco, el hecho de las elecciones presidenciales USA, puesto que de ellas deben salir las fuerzas capaces de ordenarlo o las que pueden venir a embarrullarlo todo por la vía de la demagogia anarquizante.

No hay que olvidar que la dirección de los acontecimientos internacionales, que pueden ser altamente positivos, se basa en el equilibrio de fuerzas entre los tres colosos, USA, China y URSS, y que este equilibrio, muy bien administrado por la política de Nixon y su equipo, puede desequilibrarse si Mc Govern y los suyos, en el supuesto que alcancen la victoria electoral, consideran más urgente lograr la paz en el Vietnam y en el Oriente Próximo y economizan en armamentos, que esperar, desde "una posición de fuerza", que los procesos en desarrollo alcancen la madurez necesaria encauzados por la fuerza y la política USA: encauzamiento que ha sido posible no por espontáneo ímpetu de las llamadas "corrientes de la historia", de las que tanto esperan las perleas internacionales de izquierda, y sí, con grandes sacrificios y esfuerzos, por la presencia americana en todos los rincones del mundo, presencia armada, claro está; lo que permitió el renacimiento alemán y japonés, la salvación, frente al comunismo, de Indonesia, Corea, Vietnam del Sur, Tailandia, el "statu quo" en el Mar de la China, con la Séptima Flota y, además, y no en último lugar, ese equilibrio en el Mediterráneo ante el cual frenó la URSS y en el que se ampararon israelíes y árabes, cada uno en su turno, hecho que no se quiere reconocer, pero que está ahí, a la vista de todos, como algo que no se puede razonablemente negar.

Produce malestar y hasta indignación, cuando tanto se está jugando la Humanidad entera, ver la frivolidad de las valoraciones de los hechos en presencia, que van a determinar el porvenir. Gentes importantes, órganos de información, instituciones y hasta Estados, cada uno con sus instrumentos de difusión y con sus influencias y responsabilidades, propugnan y desean ver antes de todo, confundiendo lamentablemente lo sentimental con lo vital, cómo USA abandona sus campos de operaciones, sus líneas defensivas, los mares que navega su flota; cómo sus fuerzas, tan deseadas en otros tiempos, son humilladas. Claro que todo ese mundo de fuerzas políticas o sociales, de izquierda o de derecha, no son capaces de ver las tremendas consecuencias que esa retirada y esa debilitación de la fuerza USA ocasionaría al mundo.

Pero, por rarísima paradoja, son la URSS y la China comunista, la de Mao, los poderes que comprenden la decisiva importancia universal que el poderío USA tiene. El hecho de que Moscú y Pekín hayan recibido a Nixon con todos los honores quiere decir cómo ellos valoran ese poder, al que consideran imprescindible necesario para mantener el equilibrio, por ejemplo, entre Pekín y Moscú, e incluso, como respaldo necesario, en Europa y en Asia, de los colosos del comunismo cada día más enfrentados por incompatibles.

Esperemos estas semanas que faltan hasta las elecciones presidenciales USA, sin fijarnos gran cosa en si los otros problemas internacionales se arreglan la semana próxima; esas prisas son inútiles, por otra parte, puesto que los problemas menores no tendrán arreglo hasta que sean superados los problemas superiores, y, en este tiempo todo está pendiente de ese gran asunto universal que es el resultado electoral en los Estados Unidos de Norteamérica. Esperemos, deseando que los nervios de Nixon no le hagan jugar las cartas que sus adversarios quieren que juegue, sobre todo las de la prisa.

CARLOS RIVAS

## «Anfibio» de seis ruedas

LADWIGHAFEN.—Este automóvil anfibia demuestra que ningún monte es demasiado alto, ni ningún río demasiado ancho que ofrezca dificultades al chófer. Este aparato de seis ruedas lo viene demostrando seriamente desde hace algunas semanas.



# el mundo, ahora

## “PYRESA” en LA PATAGONIA

### LO RUPESTRE EN LAS TIERRAS AUSTRALES

#### LAS PINTURAS RUPESTRES DE LA PATAGONIA, TESTIMONIO DE UNA CULTURA PREHISTORICA



Manos, manos superpuestas a las escenas cinegéticas. Nunca vimos tantas manos como aquí. (Foto PYRESA)

Por ANGEL ALCAZAR DE VELASCO

(Enviado especial de PYRESA)

—y VI—

—Debería usted visitar las cavernas y «cortados» en donde el arte rupestre tiene elocuente representación.

—Me interesa en principio, Domingo. Pero... ¿el lugar y medio de transporte?

Domingo González —y por mi designio, desde ahora, «Domingo»— es el genio de la ciceronía rural en la provincia de Santa Cruz de la Patagonia austral en donde estamos. Conoce toda la región como nadie por haberla recorrido a cuenta de una compañía aurífera empujada en la búsqueda del precioso metal. Después, Domingo, ante el acervo del arte esparcido que por estos caminos halló, la ha recorrido varias veces por su cuenta.

—Son muchos los acantilados, cavernas y covachas en las que los ancestros pintaron y calcaron formas de su organismo y el de las bestias de que se valía para el alimento. La más importante está en la meseta del lago Strobel, cerca a «Faldero Verde»; por Punta Gualichu...

—Por favor, Domingo; no mientas más nombres raros y dime los kilómetros que nos separan del lugar en donde tanta maravilla se ha reunido. Dime qué vehículo debemos emplear, lo que tardaremos en el recorrido y tal o cual.

—Esa preciosa parte, rica en arqueología, está a unas veinte leguas castellanas. Quizá como usted es español y castellano, haya menester decirle que veinte leguas son cien y pico kilómetros los que podemos hacer en automóvil; en guana-

co... poco más de una legua habrá que hacer.

—Vamos —le digo a González. Demasiado importante, estética y científicamente, es la razón que en este caso nos está moviendo para darle más vueltas a la idea.

SORPRENDE QUE LAS PINTURAS EXPUESTAS A LA INTemperie SE CONSERVEN PERFECTAMENTE MAS DE DIEZ MIL AÑOS

El guanaco es igual al mulo, pero hijo de vicuña y de llama. Su hibridez le alcanza a todo su ser. Aunque le arrees no sale de su paso. Me irrita, pero no puedo prescindir de él para deambular entre todo un mundo de imágenes. Gracias al guanaco hemos llegado a Coloma de las Heras siguiendo las trochas que debemos andar. Estamos en el valle del «Pinturo», por donde discurre el río precordillero del mismo nombre (creemos que bautizado así por la diversidad de la gama en el colorido del paisaje) en un complejo de cortes pétreos, pequeñas y grandes quevedades, cuevas de varia amplitud en las que debió de habitar la población indígena de ha diez o doce mil años. Grabados a punta zón en algunos lugares, pintados en otros y simplemente estampados en los más, dibujos de escenas salvajes en movimiento de ritmo logrado descubren las rocas modeladas por el capricho de la naturaleza. Paredones, aleros, a la intemperie, algunos derrumbados y una profunda cueva, aparecen en ella imágenes coloridas de la vida primitiva de los anti-

llo, blanco o verde. Parece como si sus autores hubieran tratado de ocupar espacios vacíos y que sólo a medida que éstos menudeaban llegaron a superponer imágenes y motivos. Los caicos así realizados tienen tanto verismo, que en algunos casos pueden apreciarse las deformaciones y mutilaciones de los dedos.

Este tipo de pintura, considerada por los arqueólogos locales como la más antigua que ha conocido la humanidad, se remonta a Suramérica, según los estudios realizados por el profesor Osvaldo F. A. Menghin, el noveno milenio antes de Cristo; es decir, a los albores de nuestra prehistoria.

Entre tantas y tantas manos encontramos escenas pertenecientes a la vida cotidiana de aquellos pueblos: cercos de cazadores, grupos de danzantes, guanacos que huyen a toda carrera. Las figuras humanas y de animales están animadas por actitudes dinámicas recordándonos al arte cántabro español, señalando una similitud cultural entre aquellos y estos autores al reproducir a los cazadores del paleolítico superior europeo.

Ante todo lo visto se impone la pregunta de, ¿quiénes fueron los autores de este arte rupestre?

Los primeros europeos que

llegaron a estas tierras australes hallaron diversos grupos de aborígenes nombrados genéricamente con los nombres que nada dijeron de tehuelches o patagones respecto a estas pinturas porque, aunque sus antepasados pudieron haber sido los autores, el silencio de los siglos interrumpió la tradición transmisora de significados. Anteriormente, dos antiquísimas culturas, las «oldense» una y «caspedrense» otra, habían florecido en la misma región. Según los arqueólogos que las estudiaron aquí habitaron lo menos desde el noveno milenio antes de Cristo seres no coincidentes antropológicamente con los actuales tehuelches, lo que nos corria la atribución de la paternidad de estas obras a los patagones. Lo que sí les concedemos es el máximo respeto al que ellos, tehuelches y patagones, han tenido a estas maravillas cuidando de su pureza conservando lo que indudablemente lo han debido de tener por el mensaje de las almas a las que pertenecieron.

No queremos caminar por el terreno de la conjetura y abandonamos este lugar con su valioso tesoro, sito a un centenar de kilómetros patagones en la provincia de Santa Cruz, en donde el cóndor está presente en las flores y el amor en todas partes.

(PYRESA)



Animales de caza y manos. El signo es mágico y responde al deseo de fertilidad. (Foto PYRESA)

### Tras doce años de conflictos

## Acuerdo fronterizo entre China y la URSS

Últimos informes aseguran que China roja y la Unión Soviética están a punto de poner fin a una antigua disputa fronteriza que durante los últimos años ha dado lugar a choques armados y que fue uno de los motivos fundamentales en la grieta abierta entre los Gobiernos de Moscú y Pekín.

El acuerdo entre ambos países, que parece será firmado en Pekín, incluye también una cláusula especial por la que las dos naciones renuncian al uso de la fuerza en cualquier conflicto mutuo que pueda surgir.

En cuanto a la cuestión fronteriza, disputa que se agravó particularmente en los últimos doce años, la Unión Soviética hará importantes concesiones de territorio en la región del río Ussuri; se creará una comisión mixta que ponga los límites fronterizos entre ambos países y, finalmente, China roja renunciará a cualquier reivindicación posterior sobre territorios limítrofes.

DOCE AÑOS DE TENSIONES

Aunque las disputas fronterizas entre China Roja y la URSS

se remontan a los tiempos de Stalin y el Komintern, fue hace doce años cuando se recrudeció el conflicto, culminando en 1969 con una serie de combates en las orillas del río Ussuri y en la isla de Chen Pao, que los chinos reivindicaban como propia, pero a la que los rusos llaman Damank y no parecen muy dispuestos a abandonar.

Después de algunos combates, aceptados oficialmente por ambos Gobiernos, la calma se ha visto rota en la zona del río Ussuri en diversas ocasiones. China comunista, según informaciones recibidas a principios de año por oficiales del Pentágono norteamericano, estaba dotando de baterías balísticas de alcance medio sus defensas fronterizas frente a la Unión Soviética. Según dichas fuentes, los misiles emplazados a lo largo de numerosos silos en los casi 8.000 kilómetros de frontera común, tienen un alcance de 3.500 kilómetros y con ellos se pueden alcanzar objetivos al otro lado de los Urales, en la Rusia Occidental.

En el pasado mes de agosto, el conflicto entre Moscú y Pekín

volvió a recrudecerse al publicarse en la capital china un nuevo «Atlas mundial» que causó la irritación de los dirigentes del Kremlin, ya que se incluyen en dicha publicación millón y medio de kilómetros cuadrados que ahora pertenecen a la URSS y que aparecían como territorio chino. Ya en 1963, cuando establecieron las luchas fronterizas, China reclamaba esta extensión de territorio, repartido entre Siberia y el Extremo Oriente soviético. Los chinos declaraban que los zares rusos se apoderaron de ambas zonas por medio de tratados abusivos, a lo largo de todo el siglo XIX; pero Moscú rechazaba la reclamación como falsa y aludía a que los exploradores soviéticos llegaron a aquellos territorios (entonces desérticos) en 1649.

DOS CAMBIOS DE SOBERANIA

Puede que ambas partes tengan razón. Los pioneros rusos que en el siglo XVII conquistaron aquellas tierras, vieron cómo los zares cedían a la dinastía

(Pasa a la página octava)